

No. 13404

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS
and
NORWAY

Agreement concerning economic, industrial, scientific and technical co-operation. Signed at Moscow on 19 May 1972

Authentic texts: Russian and Norwegian.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 24 June 1974.

UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES
et
NORVÈGE

Accord de coopération économique, industrielle, scientifique et technique. Signé à Moscou le 19 mai 1972.

Textes authentiques : russe et norvégien.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 24 juin 1974.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF NORWAY CONCERNING ECONOMIC, INDUSTRIAL, SCIENTIFIC AND TECHNICAL CO-OPERATION

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics and the Government of the Kingdom of Norway,

Desiring to develop to their mutual advantage economic, industrial, scientific and technical co-operation and at the same time to expand trade and strengthen friendly and good-neighbourly ties between the two countries,

Have agreed as follows:

Article 1. The Contracting Parties shall promote the development and strengthening of mutually advantageous co-operation in the economic, industrial, scientific and technical spheres, and contacts between appropriate interested organizations, associations and enterprises of the two countries. This co-operation shall be carried out in all areas of mutual interest.

Article 2. The above-mentioned co-operation may take the following forms:

- a) Joint preliminary research, planning and implementation of projects of mutual interest, including the delivery of complete industrial enterprises, and other forms of industrial co-operation;
- b) Joint research and development of new technological processes which contribute to the modernization of production;
- c) Joint work on problems in the area of applied sciences with a view to applying the results of such work in industrial production;
- d) The exchange on a commercial basis of industrial experience and technology, including licences, patents and know-how;
- e) The organization of conferences and exhibitions;
- f) The exchange of technical documentation and information;
- g) Other forms of co-operation which may be agreed.

Article 3. The delivery of goods and services pursuant to agreements or contracts between organizations, associations and enterprises of the two countries, which may result from this Agreement, shall take place in conformity with the trade and payments agreements in force.

Article 4. The two Governments shall establish a Mixed Soviet-Norwegian Commission for the purpose of promoting the implementation of this Agreement.

The Mixed Commission shall consider specific problems of co-operation between the two countries, seek new ways of expanding co-operation and, when necessary, prepare proposals and recommendations to their Governments.

The Mixed Commission shall as a rule meet once a year, alternately in the Soviet Union and Norway. Extraordinary sessions may be held by mutual agreement.

¹ Came into force on 19 May 1972 by signature, in accordance with article 5.

Article 5. This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

It shall continue in force until one of the Contracting Parties denounces it with six months' warning. Termination of this Agreement shall not affect agreements and contracts concluded in accordance with this Agreement.

DONE at Moscow, on 19 May 1972, in duplicate in the Russian and Norwegian languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the Union of Soviet
Socialist Republics:

M. KUZMIN

For the Government
of the Kingdom of Norway:

P. KLEPPE
